



# Newsletter Contabilità della truppa 1/2023

---

Daa: 14.12.2022

Destinatario: Contabili dell'Esercito svizzero

---

## Contenuto

Introduzione .....	1
Messaggio del capo della Contabilità della truppa .....	1
Regolamento d'amministrazione 2023 .....	2
Nuova gestione della cassa cantina / Twint .....	2
Aumento delle tariffe IPG .....	2
Novità MILO5 / Sensibilizzazione giorni di servizio singoli .....	2
Controllo dei costi netti.....	5

## Introduzione

Con la prima newsletter del 2023, vi forniamo un concentrato di informazioni. Troverete tutte le modifiche di MILO, del regolamento d'amministrazione e l'aumento delle varie tariffe. Anche la gestione della cassa cantina in MILO cambierà a partire dal 1° gennaio e avrete anche la possibilità di riscuotere le entrate utilizzando Twint. Infine, troverete suggerimenti sul controllo dei conti e sui giorni isolati.

In caso di domande su questi cambiamenti, i nostri revisori e la hotline sono sempre a disposizione.

## Messaggio del capo della Contabilità della truppa

Un altro anno pieno di sfide è giunto quasi alla fine. Quest'anno è stato caratterizzato dalla realizzazione di diversi progetti in ambito digitalizzazione. Una nuova Home-Page è stata messa a disposizione per migliorare la ricerca di informazioni e la comunicazione con la truppa. Il soldo viene, ormai da diversi mesi, pagato esclusivamente in modo elettronico. Inoltre, abbiamo potuto testare TWINT come metodo di pagamento per le cantine della truppa. Ci tengo a ringraziarvi per la ottima e rapida attuazione delle novità. Esse ci permettono di essere al passo coi tempi e di offrire un servizio adeguato alla truppa.

In ambito del personale ci sono stati dei cambiamenti. Il Signor Schmid Simon ha lasciato la Contabilità della truppa per cimentarsi in una nuova sfida professionale in ambito privato. Ci tengo a ringraziarlo per gli anni di impegnativo lavoro svolto presso la nostra organizzazione e gli auguro tanta felicità e gioia nella nuova funzione.

A Partire dal 01.01.2023 comincerà a lavorare presso la Contabilità della truppa, lasciando la FOA Log, il Signor Joaomateus Knecht. Inoltre, dal 01.03.2023 il team di revisione verrà ulteriormente rafforzato con l'arrivo del Signor Schmutz Martin, che lascia la FOA aiuto cond. Sono felice di poter contare su nuove forze per il nuovo anno e mi rallegro già per la collaborazione futura.

L'anno nuovo ci metterà nuovamente alla prova e contiamo sul vostro costante supporto e lavoro a favore della truppa. Colgo l'occasione per porgervi a nome di tutto il Team della Contabilità della truppa, cari funzionarie e funzionari del Servizio commissariato, i più sentiti auguri di fine anno e tanta fortuna per l'anno nuovo.

### **Regolamento d'amministrazione 2023**

In allegato troverete una presentazione con tutte le modifiche importanti del regolamento d'amministrazione per il prossimo anno.

Oltre a numerose correzioni e adeguamenti linguistici, sono state aumentate anche alcune tariffe. Ad esempio, aumenteranno tutte le tariffe del soldo, le indennità per le camere ed il credito della sussistenza.

**Vi invitiamo a studiare attentamente la presentazione in allegato per una preparazione ottimale del servizio.**

Zudem wird das VR nicht mehr in gedruckter Form zugestellt. Sie finden das Reglement wie bisher auf unserer Homepage sowie auf dem LMS. Sollten Sie das Reglement weiterhin gerne in gedruckter Form wünschen, können Sie es gemäss Hinweis in der Präsentation beim BBL bestellen.

### **Nuova gestione della cassa cantina / Twint**

Molte persone, soprattutto i giovani, oggi pagano senza contanti. Vorremmo presentare qui una soluzione nella contabilità militare anche per le casse cantina.

Per questo motivo, è stato concluso un accordo di cooperazione con Twint. Questa soluzione offre il vantaggio di non dover acquistare alcun hardware e la gestione è semplice.

**Di conseguenza, la cassa cantina deve ora essere gestita tramite le OC. Un eventuale conto commerciale Twint deve essere aperto dai quartiermestri sul conto postale militare.**

In allegato troverete una presentazione con tutte le informazioni importanti.

**Vi invitiamo a studiare attentamente la presentazione in allegato per una preparazione ottimale del servizio.**

### **Aumento delle tariffe IPG**

Anche l'Ufficio Federale delle Assicurazioni Sociali aumenterà le tariffe IPG per il prossimo anno. Le tariffe attuali sono riportate nella documentazione 31.010 allegato.

### **Novità MILO5 / Sensibilizzazione giorni di servizio singoli**

#### **Giorni di servizio singoli**

Con la nuova versione, è possibile contabilizzare solo i servizi disponibili nel modulo personale; non è possibile creare ulteriori GSS nel modulo contabile. Il requisito da parte del Pers di separare la contabilità dalla gestione dei servizi viene così implementato.

Se i servizi sono presenti correttamente nel modulo personale, ma mancano nella contabilità o non sono congruenti, è possibile sistemarli eseguendo una sincronizzazione manuale del personale ed elaborando eventuali conflitti del milite pertinente.

Se i servizi nel modulo personale mancano o sono errati, non si tratta di un errore contabile, ma di un errore nel modulo personale e/o in PISA; la Contabilità della truppa non può intervenire su questi problemi. Contattate il responsabile del personale del servizio in questione, la hotline Pers Es 0800 424 111 <mailto:personelles.persa@vtg.admin.ch> oppure la hotline BAC +41 58 465 22 22 <mailto:service-desk.fub@vtg.admin.ch>.

Rimane la possibilità di cambiare i servizi regolari (senza giorni individuali/VDT), che non sono servizi GAD o DD, in giorni di servizio singoli sotto AdA-Art nel modulo personale. Si prega di notare che i servizi GAD e DD sono consentiti solo durante il servizio come servizio regolare e non possono essere giorni di servizio singoli/GSS; le chiamate in servizio divergenti devono essere corrette in PISA.

Avete già ricevuto informazioni più dettagliate sul suddetto adeguamento con le Newsletter 1 e 2 2022, che potete trovare sulla nostra homepage <https://www.truppenrechnungswesen.ch/>.

Raccomandiamo di controllare i servizi all'inizio del servizio e di far correggere immediatamente eventuali discrepanze.

### **Dati di contatto del revisore**

Se un revisore è stato assegnato alla contabilità, i rispettivi dati di contatto sono visualizzati nel modulo contabilità alla voce Configurazione. Cliccando sull'indirizzo e-mail, può contattare direttamente il revisore responsabile e non deve prendere le deviazioni tramite la hotline. I dati contabili sono precompilati nell'e-mail per semplificare l'elaborazione; la preghiamo di lasciarli invariati.

### **Chiusure intermedie e saldi di cassa**

I dati per eventuali chiusure intermedie vengono emessi nella contabilità in configurazione. La convalida della chiusura verifica il saldo di cassa per l'ultimo periodo contabile e per i periodi contabili con chiusura intermedia; se non è di CHF 0.00, il periodo contabile non può essere chiuso. Inoltre, i periodi contabili con un saldo di cassa negativo in genere non possono più essere chiusi.

## Movimenti VivEs e dettagli dell'articolo

Le finestre di dialogo per l'inserimento, l'elaborazione e la visualizzazione dei movimenti VivEs sono state standardizzate. Se disponibili, ora vengono visualizzati anche la descrizione dell'articolo e il numero SAP. La funzione di filtro può essere utilizzata per limitare la visualizzazione agli elementi utilizzati (quantità > 0).

A-Prov Inventar Gutschrift

Gutschrift

Importieren

Exportieren

Drucken

Datum

30.11.2022

Text

Gutschrift

-

Total 193.20

Artikel	SAP	Preis	Einheit	Bestand	Anzahl	Total
Non-Food / Einweggeschirr - Abgabe gegen Verrechnung						
Essgabel 10 Pakete à je 100 Stück	2525.7874	0.05	Stueck	1000	1'000	50.00
Isolierbecher - 3 dl 20 Pakete à je 50 Stück	2545.4922	0.08	Stueck	1000	1'000	80.00
Getränkeartikel						
Eistee in Portionen assortiert KAR mit 100 Portionen à je 17 g	2577.8687	0.20	Portion	100	100	20.00
Hilfsprodukte						
Bratensauce 6 Dosen à je 1 kg	2119.3867	3.60	Kg	12	12	43.20

Abbrechen

Speichern

Per la restituzione o la consegna dell'inventario rimanente, è possibile creare una nota di avviso di credito tramite il pulsante "Consegna inventario", che viene precompilato con i livelli di stock attuali.

Belastungen / Gutschriften

Datum	Text
30.11.2022	Belastung

neue Belastung

neue Gutschrift

Inventar übergeben

## Assenze nei conteggi GSS


Le assenze GSS vengono riportate in dettaglio, analogamente alla pezza di licenziamento anticipato, al fine di una migliore tracciabilità.

## Controllo die costi netti

Con l'introduzione dei pagamenti del soldo senza contanti e il lancio di Twintm il controllo del conto tramite i costi netti diventa obbligatorio. Dopotutto, vistare le transazioni del conto postale non è più una sicurezza del fatto che il conto sia in ordine.

Come posso controllare i costi netti?

Datum	Kontenspeisung / avance de fonds	Buchhaltungs- nettokosten / coûts nets	Saldo MILO	Buchhaltung
			0.00	
			0.00	
			0.00	
			0.00	



1. Nella sezione "Kontenspesung / avance de fonds", inserire tutti gli importi ricevuto dalla Contabilità della truppa sul proprio conto postale.
2. Nella sezione "Buchhaltungsnettokosten / coûts nets" inserire i costi netti in base al foglio delle cifre chiave.
3. La somma die due elementi dà il saldo del conto. Il saldo deve essere di CHF 0.00.
4. Se il saldo non è di CHF 0.00, bisogna effettuare i seguenti controlli:
  - a. Ho digitato correttamente le cifre nella tabella?
  - b. Ci sono transazioni aperte sul conto?
  - c. Tutti i pagamenti sono stati ricevuti/pagati sul conto?
  - d. Le casse perdita materiale sono state correttamenete ritirate dal conto?

## Esempio

1. **Costi netti di contabilità secondo il foglio delle cifre chiave**
2. **Saldo di cassa secondo il foglio delle cifre chiave**
3. **Saldo delle casse temporanee secondo il bilancio**
4. **Saldo del conto postale**
5. **Importo non registrato nella contabilità**

### Kennzahlen Buchhaltung RS - MP RS Kp 19-2/1 (04.07.2022 - 04.11.2022)

#### Diensttage

Anzahl der geleisteten Diensttage in der aktuellen Periode	3720
Anzahl der geleisteten Diensttage in der vorhergehenden Periode	3778
Anzahl der geleisteten Diensttage in der aktuellen Periode pro Tag	177
Anzahl der geleisteten Diensttage in der vorhergehenden Periode pro Tag	179
Anzahl später eingrückte AdA in der aktuellen Periode	4
Anzahl vorzeitig Entlassene AdA in der aktuellen Periode	4

Postkonto Bat  
Materialverlustkasse  
Depotkasse  
Kantinenkasse  
Postkonto Bat effektiv

-205'821.30  
0.00  
0.00  
1'351'719.77

-49'972.35  
2'700.00  
0.00  
18'643.00  
-255'593.65  
2'700.00  
0.00  
13'703'363.37

#### Verpflegung

Verpflegungskredit der aktuellen Periode	45584.80
Verpflegungskredit der vergangenen Periode	28195.05
Pensionsverpflegung in Prozent (ganze Buchhaltung)	0.01
AProv Gutschrift der aktuellen Periode	28036.70
AProv Belastung der aktuellen Periode	-31475.65
AProv Rückschubquote	89%

#### Geldversorgung

Nettokosten	48445.50
Kassenbestand Bargeld der aktuellen Periode	2216.60

Datum	Kontenspeisung / avance de fonds	Buchhaltungs- nettokosten / coûts nets	Saldo MILO	Buchhaltung
13.09.2022	CHF 331'023.60		331'023.60	
05.10.2022		5'491.75	325'531.85	MP S 19
05.10.2022		48'445.50	277'086.35	MP RS Kp 19-2/1
05.10.2022		75'567.70	201'518.65	MP RS Kp 19-2/2
05.10.2022		47'398.70	154'119.95	MP RS Kp 19-2/3
		2'216.60	151'903.35	caisse
		5'898.80	146'004.55	caisse
		1'087.60	144'916.95	caisse
		414.50	144'502.45	caisse em
		-2'700.00	147'202.45	caisse perte mat Kp 1
		-1'985.00	149'187.45	caisse perte mat Kp 2
		-1'995.00	151'182.45	caisse perte mat Kp 3
		146'762.45	4'420.00	Solde du compte
		4'420.00		Montant ouvert sur le compte de l'EM